

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012. Суд не несет ответственность за содержание настоящего краткого изложения. Более подробная информация содержится в полном указании об авторских правах в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда № 93

Январь 2007

«Анхойзер-Буш инк. против Португалии» [Большая Палата] [Anheuser-Busch Inc. v. Portugal] (жалоба 73049/01)

Постановление от 11.1.2007 [Большая Палата]

Статья 1 Протокола № 1

Часть 1 статьи 1 Протокола № 1

Уважение права собственности

Собственность

Аннулирование регистрации товарного знака: *статья 1 Протокола № 1 применима; нарушение не установлено*

Обстоятельства дела: Компания-заявитель производила пиво, которое продавалось на рынке под знаком «Будвайзер». В 1981 г. компания обратилась в Национальный институт промышленной собственности (НИПС) с заявлением о регистрации данного названия как товарного знака в Португалии. Против данного заявления выступила чешская компания, которая еще в 1968 г. зарегистрировала место происхождения названия «Пиво Будвайзер» в соответствии с Лиссабонским соглашением 1958 г. об охране указаний места происхождения изделий и их международной регистрации. В 1995 г. компания-заявитель добилась получения судебного приказа, отменяющего регистрацию места происхождения на основании того, что эта регистрация не соответствовала условиям об охране, установленным Лиссабонским соглашением. Впоследствии НИПС зарегистрировал знак компании-заявителя. Чешская компания обратилась в суд первой инстанции с жалобой на данное решение, ссылаясь на двустороннее соглашение между Португалией и Чехословакией, которое устанавливало защиту мест происхождения. Решением суда первой инстанции в удовлетворении жалобы чешской компании было отказано, однако это решение было отменено судом апелляционной инстанции, который признал недействительной регистрацию товарного знака компании-заявителя. В 2001 г. жалоба, поданная компанией заявителем в Верховный Суд, была отклонена на том основании, что место

происхождения было защищено двусторонним соглашением. Таким образом, регистрация товарного знака компании-заявителя была отменена. В своей жалобе, поданной в Суд, компания-заявитель утверждала, что была лишена товарного знака вследствие применения двустороннего соглашения, которое вступило в силу после того, как заявление компании о регистрации знака было уже подано.

Право: Статья 1 Протокола № 1 – Интеллектуальная собственность как таковая подлежит защите в соответствии со статьей 1 Протокола № 1. Большая Палата, в отличие от Палаты, пришла к выводу, что регистрация товарного знака также подпадает под действие данного положения, поскольку предполагает возникновение интересов в области права собственности. Согласно установленному порядку, регистрация знака становится окончательной лишь том случае, если этим не нарушаются законные права третьих лиц, поэтому права, вытекающие из факта подачи заявления о регистрации, являются условными. Однако сторона, желающая зарегистрировать знак вправе ожидать, что ее заявление будет рассмотрено согласно применяемому законодательству, если были соблюдены соответствующие материальные и процессуальные условия. Таким образом, компания-заявитель была наделена комплексом вещных прав, признаваемых португальским законом даже несмотря на то, что при определенных условиях эти права могли быть отозваны: *статья 1 Протокола № 1 применима.*

Что касается вопроса, являлось ли нарушением требования Конвенции об уважении права собственности решение о применении положения двустороннего соглашения при анализе заявления о регистрации знака, Суд отметил, что основная жалоба компании-заявителя касалась порядка, в котором национальные суды толковали и применили национальное право. В этой связи Суд напомнил, что его компетенция по проверке правильности толкования и применения национального права является ограниченной, а задача заключается не в замещении национальных судов, а обеспечении того, чтобы решения этих судов принимались непредвзято и не были явно необоснованными, особенно когда, как в настоящем деле, вопрос касается сложного толкования национального права. Дело компании-заявителя отличалось от некоторых других дел, в которых Суд, как в данном случае, установил факт ретроспективного вмешательства законодателя. Однако в данном деле вопрос, действительно ли законодательство было применено ретроспективно, составлял саму суть спора, в то время как в более ранних прецедентах придание законодательству обратной силы и последствия применения такого законодательства являлись бесспорными и преднамеренными. Единственной действительной регистрацией в момент вступления в силу двустороннего соглашения была регистрация места происхождения, осуществленная в интересах чешской компанией, и хотя позднее это регистрация была отменена, Суд в рамках своей компетенции не может установить, какие последствия могли бы наступить в отношении какого-либо вещного права, вытекающего из товарного знака. В отсутствие какой-либо предвзятости или явной необоснованности, Суд не уполномочен вставить под сомнение выводы Верховного Суда или его толкование двухстороннего соглашения. Оценивая противоречащие друг другу аргументы двух частных сторон, касающиеся права использования названия, Верховный Суд пришел к выводам на основании документов, которые посчитал релевантными, а также достаточными для разрешения спора после того, как выслушал позиции заинтересованных лиц. Соответственно, порядок, в котором было принято решение Верховного Суда, не нарушил право компании-заявителя на уважение собственности

Вывод: нарушение не установлено (пятнадцать голосов против двух).

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2012.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Суд не несет ответственность за содержание и качество настоящего перевода. Доступ к нему может быть получен через базу данных по прецедентной практике Европейского суда по правам человека HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) или любую другую базу данных, для использования в которой Суд его передал. Разрешается воспроизведение настоящего перевода в некоммерческих целях при условии указания полного наименования дела со ссылкой на авторские права. Для целей коммерческого использования любой части настоящего перевода, пожалуйста, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int